

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCB146



---

CS Příručka pro uživatele

---

EL Εγχειρίδιο χρήσης

---

FI Käyttöopas

---

HU Felhasználói kézikönyv

---

PL Instrukcja obsługi

---

PT Manual do utilizador

---

RU Руководство пользователя

---

SK Príručka uživateľa

**PHILIPS**



# Spis treści

---

<b>1 Ważne</b>	2
Bezpieczeństwo	2
Uwaga	3

---

<b>2 Mikrowieża Hi-Fi</b>	5
Wstęp	5
Zawartość opakowania	5
Opis urządzenia	6
Opis pilota zdalnego sterowania	7

---

<b>3 Czynności wstępne</b>	9
Przygotowanie pilota	9
Podłączanie głośników	9
Podłączanie zasilania	10
Ustawianie zegara	10
Włączanie	10

---

<b>4 Odtwarzanie</b>	11
Odtwarzanie płyty	11
Odtwarzanie z odtwarzacza iPod	11

---

<b>5 Opcje odtwarzania</b>	12
Wstrzymanie/wznawianie odtwarzania	12
Przejęcie do ścieżki	12
Wyszukiwanie w utworze	12
Wybór funkcji powtarzania/odtwarzania losowego	12
Programowanie utworów	13
Dostosowywanie poziomu głośności	13
Wyciszanie dźwięku	13
Wzmocnienie tonów niskich	13

---

<b>6 Słuchanie stacji radiowych</b>	14
Słuchanie cyfrowej transmisji dźwięku (DAB)	14
Słuchanie radia FM	16
Przywracanie ustawień fabrycznych	18

---

<b>7 Inne funkcje</b>	18
Ustawianie budzika	18
Ustawianie wyłącznika czasowego	19
Odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego	19
Korzystanie ze słuchawek	19

---

<b>8 Informacje o produkcie</b>	20
Dane techniczne	20
Czyszczenie urządzenia i płyt	21

---

<b>9 Rozwiązywanie problemów</b>	22
----------------------------------	----

---

# 1 Ważne



## Bezpieczeństwo

### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ① Przeczytaj tę instrukcję.
- ② Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- ③ Rozważ wszystkie ostrzeżenia.
- ④ Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- ⑤ Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- ⑥ Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- ⑦ Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
- ⑧ Nie instaluj urządzenia w pobliżu żadnych źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wloty ciepłego powietrza, kuchenki i inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- ⑨ Zabezpiecz przewód zasilający w taki sposób, aby nie mógł być deptany ani uciskany, zwłaszcza przy wtykach, gniazdach oraz w miejscach, w których przewód wychodzi z urządzenia.
- ⑩ Korzystaj wyłącznie z dodatków oraz akcesoriów wskazanych przez producenta.
- ⑪ Korzystaj wyłącznie z wózka, stojaka, trójnoga, wspornika lub stołu wskazanego przez producenta lub sprzedawanego wraz z urządzeniem. Przy korzystaniu z wózka zachowaj ostrożność przy jego przemieszczaniu, aby uniknąć obrażeń w przypadku jego przewrócenia.
- ⑫ Odłączaj urządzenie od źródła zasilanie podczas burzy i gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- ⑬ Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom. Naprawa jest konieczna, gdy urządzenie zostało uszkodzone w dowolny sposób, na przykład w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wylania na urządzenie płynu lub gdy spadł na nie jakiś przedmiot, zostało narażone na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa poprawnie lub zostało upuszczone.
- ⑭ **OSTRZEŻENIE** dotyczące korzystania z baterii — Aby zapobiec wyciekowi elektrolitu z baterii, który może doprowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub uszkodzenia urządzenia.
  - Wkładaj baterie w prawidłowy sposób, zgodnie ze znakami + i - umieszczonymi na urządzeniu.
  - Nie należy używać różnych baterii (starych z nowymi, zwykłych z alkalicznymi itp.).
  - Wyjmuj baterie, jeśli nie korzystasz z zestawu przez długi czas.
  - Baterie i akumulatory należy zabezpieczyć przed wysokimi temperaturami (światłem słonecznym, ogniem itp.).
- ⑮ Nie narażaj urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.
- ⑯ Nie wolno stawiać na urządzeniu potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych płynami, płonących świec).

- 17 Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą zasilacza, jego wtyczka musi być łatwo dostępna.



#### Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.
- Nie smaruj żadnej części urządzenia.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na innym urządzeniu elektronicznym.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych, źródeł otwartego ognia lub ciepła.
- Nie patrz bezpośrednio na wiązkę lasera urządzenia.
- Upewnij się, że zawsze masz łatwy dostęp do przewodu zasilającego, wtyczki lub zasilacza w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.

## Ochrona słuchu

### Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż minutę. Wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.
- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi „normalnie” w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby temu zapobiec, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

### Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

### Nie słuchaj zbyt długo:

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na „bezpiecznym” poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Korzystaj z urządzenia w sposób umiarkowany oraz rób odpowiednie przerwy.

### Podczas korzystania ze słuchawek stosuj się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozważą lub przestań ich używać na jakiś czas. Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.

## Uwaga

Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostaną wyraźnie zatwierdzone przez firmę Philips Consumer Lifestyle, mogą unieważnić pozwolenie na jego obsługę.



Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.



To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.



Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE.

Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Ścisłe przestrzeganie wytycznych w tym zakresie pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.



Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Zalecamy zapoznanie się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki akumulatorów, ponieważ ich odpowiednia utylizacja przyczynia się do zapobiegania negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

### Ochrona środowiska

Producent dołożył wszelkich starań, aby wyeliminować zbędne środki pakunkowe. Użyte środki pakunkowe można z grubsza podzielić na trzy grupy: tektura (karton), pianka polistyrenowa (boczne elementy ochronne) i polietylen (worki foliowe, folia ochronna).

Urządzenie zbudowano z materiałów, które mogą zostać poddane utylizacji oraz ponownemu wykorzystaniu przez wyspecjalizowane przedsiębiorstwa. Prosimy zapoznać się z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów pakunkowych, rozładowanych baterii oraz zużytych urządzeń elektronicznych.

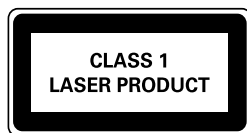


Wykonywanie nieautoryzowanych kopii materiałów zabezpieczonych przed kopiowaniem, w tym programów komputerowych, plików, audycji i nagrań dźwiękowych, może stanowić naruszenie praw autorskich będące przestępstwem. Nie należy używać niniejszego urządzenia do takich celów.



Windows Media oraz logo Windows są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

**Urządzenie zawiera następującą etykietę:**



### Uwaga

- Tabliczka określająca typ urządzenia znajduje się z tyłu obudowy.

# 2 Mikrowieża Hi-Fi

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

## Wstęp

Dzięki temu urządzeniu możesz cieszyć się muzyką bezpośrednio z płyt, odtwarzaczy iPod lub innych urządzeń zewnętrznych, a także słuchać stacji radiowych, korzystając z tunera lub usług cyfrowej transmisji dźwięku (DAB).

Urządzenie jest wyposażone w funkcję dynamicznego wzmocnienia basów (DBB) wzbogacającą dźwięk.

Odtwarzacz CD urządzenia umożliwia odtwarzanie płyt audio, w tym również w formacie CD-R i CD-RW



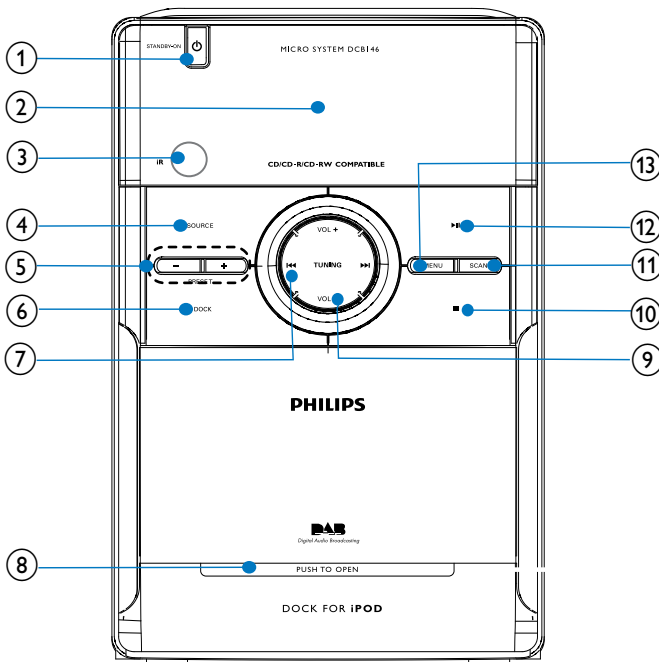
---

## Zawartość opakowania

Po otwarciu opakowania należy sprawdzić jego zawartość:

- Jednostka centralna i dwa głośniki
- Pilot zdalnego sterowania
- 4 adaptory do odtwarzacza iPod
- Skrócona instrukcja obsługi
- Instrukcja obsługi

# Opis urządzenia



- ① Włączanie zestawu, przełączanie w tryb gotowości lub tryb gotowości Eco Power.
- ② **Panel wyświetlacza**
  - Wyświetlanie bieżącego stanu urządzenia.
- ③ **IR**
  - Czujnik pilota zdalnego sterowania.
- ④ **SOURCE**
  - Wybór źródła: CD, iPod, FM/DAB lub AUX.
- ⑤ **PRESET +/-**
  - Wybór zaprogramowanej stacji radiowej FM.
  - Wybór zaprogramowanej stacji radiowej DAB.
- ⑥ **Stacja dokująca**
  - Wybór źródła iPod.
  - Włączanie zestawu z trybu gotowości.
- ⑦
  - Przechodzenie do poprzedniej lub następnej ścieżki.
  - Wyszukiwanie w utworze.
  - Dostrajanie stacji radiowej.
  - Ustawianie cyfr godziny i minut.
  - Wybór 12- lub 24-godzinnego formatu czasu.
- ⑧ **Dokowanie odtwarzacza iPod**
- ⑨ **VOL +/-**
  - Ustawianie głośności
- ⑩
  - Zatrzymanie odtwarzania lub usuwanie programu



### 11 SCAN

- Wyszukiwanie i zapisywanie stacji radiowych DAB.
- Nastawianie stacji radiowej FM lub programowanie stacji radiowych FM.

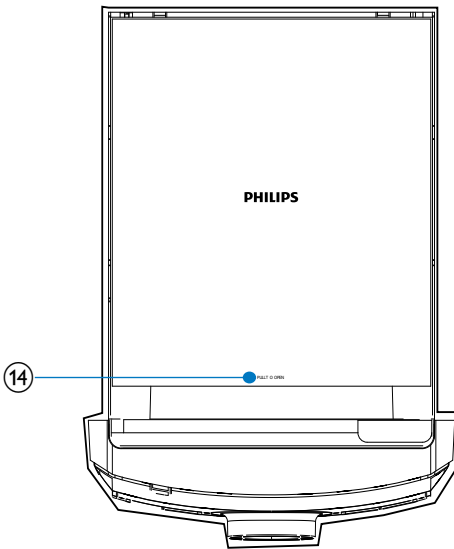
### 12 ►||

- Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania.

### 13 MENU

- Otwieranie menu odtwarzacza iPod.
- Dostęp do zaawansowanych opcji ustawień w trybie DAB.
- W trybie FM/DAB: naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie funkcji synchronizacji zegara.

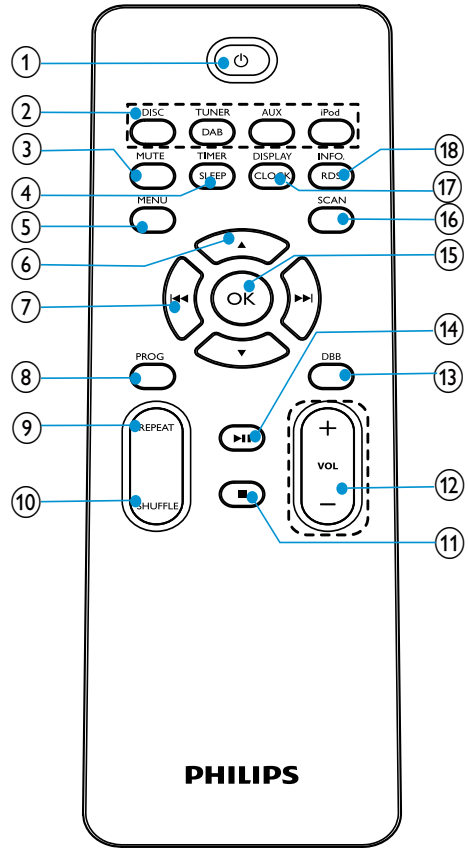
### Widok z góry



### 14 PULL TO OPEN

- Otwieranie lub zamykanie kieszeni na płytę.

## Opis pilota zdalnego sterowania



### 1 ❶

- Włączanie zestawu, przełączanie w tryb gotowości lub tryb gotowości Eco Power.

### 2 ❷ Przyciski wyboru źródła

- Wybór źródła
- Włączanie zestawu z trybu gotowości.

### 3 ❸ MUTE

- Wyciszanie lub przywracanie głośności.

- ④ **SLEEP/TIMER**
- Ustawianie wyłącznika czasowego
  - Ustawianie budzika
- ⑤ **MENU**
- Otwieranie menu odtwarzacza iPod.
  - W trybie FM/DAB naciśnij przycisk, aby uzyskać dostęp do zaawansowanych opcji ustawień.
  - W trybie FM/DAB: naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie funkcji synchronizacji zegara.
- ⑥ ▲▼
- Nawigacja po menu odtwarzacza iPod.
  - Wybór zaprogramowanej stacji radiowej FM/DAB.
- ⑦ ⏮⏭
- Nastawianie częstotliwości radiowej FM.
  - Przełączanie stacji DAB lub nawigacja po opcjach menu DAB.
  - W trybie CD/iPod: przejście do poprzedniego lub następnego utworu lub szybkie wyszukiwanie do tyłu i do przodu w utworze lub na płycie CD.
  - Ustawianie godziny i minut podczas ustawiania zegara lub timera.
- ⑧ **PROG**
- W trybie DISC: programowanie utworów i przeglądanie programu.
  - Programowanie stacji radiowych
- ⑨ **REPEAT**
- Powtórne odtwarzanie utworu, płyty lub wszystkich zaprogramowanych utworów.
- ⑩ **SHUFFLE**
- Odtwarzanie utworów z płyty CD w kolejności losowej.
- ⑪ ■
- Zatrzymywanie odtwarzania lub usuwanie programu
  - Ustawianie głośności
- ⑫ **VOL +/-**
- Ustawianie głośności.
- ⑬ **DBB**
- Włączanie lub wyłączanie wzmocnienia tonów niskich.
- ⑭ ►||
- Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania.
- ⑮ **OK**
- Umożliwia zatwierdzenie wyboru.
- ⑯ **SCAN**
- Wyszukiwanie stacji radiowych FM/DAB.
- ⑰ **DISPLAY/CLOCK**
- Wyświetlanie zegara.
  - Ustawianie zegara
- ⑱ **RDS/INFO**
- Wybór różnego rodzaju informacji o stacjach DAB.
  - W trybie FM: wybór informacji RDS.

# 3 Czynności wstępne

## ! Przewaga

- Obsługa urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi grozi narażeniem użytkownika na działanie niebezpiecznego promieniowania laserowego.

Instrukcje z tego rozdziału zawsze wykonuj w podanej tu kolejności.

W przypadku kontaktu z firmą Philips należy podać numer modelu i numer seryjny urządzenia. Numer modelu i numer seryjny można znaleźć z tyłu urządzenia. Zapisz numery tutaj:

Nr modelu \_\_\_\_\_

Nr seryjny \_\_\_\_\_

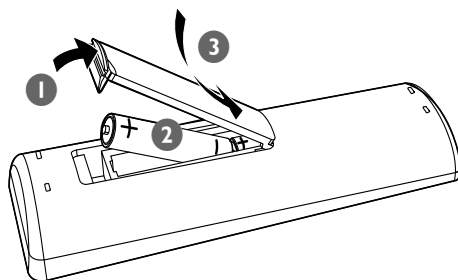
## Przygotowanie pilota

## ! Przewaga

- Niebezpieczeństwo wybuchu! Baterie należy trzymać z daleka od ciepła, promieni słonecznych lub ognia. Baterii nigdy nie należy wrzucać do ognia.

Aby włożyć baterie do pilota zdalnego sterowania:

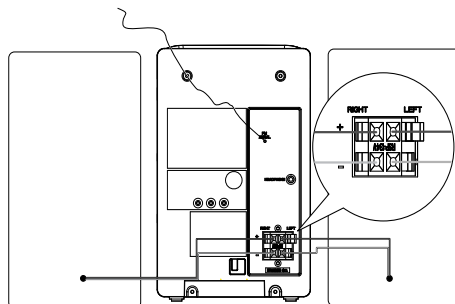
- 1 Otwórz komorę baterii.
- 2 Włóż 2 baterie AAA z zachowaniem wskazanej prawidłowej biegunowości (+/-).
- 3 Zamknij komorę baterii.



## Uwaga

- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- Nie należy wkładać jednocześnie baterii starych i nowych lub baterii różnych typów.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, należy o tym pamiętać przy ich wyrzucaniu.

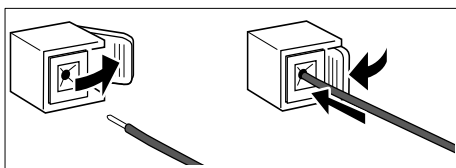
## Podłączanie głośników



## Uwaga

- Wsuń odizolowane końcówki przewodów głośnikowych do gniazda.
- Aby uzyskać optymalne efekty dźwiękowe, skorzystaj ze wszystkich głośników wchodzących w skład zestawu.
- Podłączaj tylko głośniki o impedancji takiej samej lub wyższej niż impedancja głośników wchodzących w skład zestawu. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale Dane techniczne w tej instrukcji obsługi.

Aby podłączyć przewody głośników: przytrzymaj klappkę gniazda. Umieść w gnieździe całą wtyczkę przewodu. Zwolnij klappkę.



- 1 W przypadku prawego głośnika wybierz te gniazda jednostki centralnej, które oznaczono napisem „RIGHT”.
- 2 Umieść czerwony przewód w czerwonym gnieździe (+).
- 3 Umieść czarny przewód w czarnym gnieździe (-).
- 4 W przypadku lewego głośnika wybierz te gniazda jednostki centralnej, które oznaczono napisem „LEFT”.
- 5 Powtórz czynności 2-3.

## Podłączanie zasilania

### ! Przystroga

- Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z wartością zasilania podaną na spodzie lub tylnej ścianie urządzenia.
- Ryzyko porażenia prądem! Po odłączeniu zasilania sieciowego zawsze należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazda. Nigdy nie ciągnij za przewód.
- Przed podłączeniem zasilacza sieciowego upewnij się, że wykonane zostały wszystkie pozostałe połączenia.

- 1 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda elektrycznego.

## Ustawianie zegara

### ☰ Uwaga

- Zegar możesz ustawić jedynie w trybie gotowości.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **CLOCK/DISPLAY** na pilocie zdalnego sterowania.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **PROG**, aby wybrać format 12-godzinny lub 24-godzinny.
- 3 Naciśnij przycisk **CLOCK/DISPLAY**, aby potwierdzić wybór.  
↳ Zaczną migać cyfry godziny.
- 4 Za pomocą przycisków **◀▶▶▶** ustaw godzinę.
- 5 Naciśnij przycisk **CLOCK/DISPLAY**, aby potwierdzić ustawienie godziny.  
↳ Zaczną migać cyfry minut.
- 6 Za pomocą przycisków **◀▶▶▶** ustaw minutę.
- 7 Naciśnij przycisk **CLOCK/DISPLAY**, aby zatwierdzić ustawienie.

### ✱ Wskazówka

- Zegar można również ustawić automatycznie, synchronizując go z czasem DAB lub RDS. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w części „Automatyczne ustawianie zegara za pomocą RDS”.

## Włączanie

- 1 Naciśnij przycisk **⊕**.  
↳ Urządzenie przełączy się na ostatnio wybrane źródło.

---

## Przełączanie w tryb gotowości

- 1 Naciśnij przycisk  $\Phi$  ponownie, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości.  
↳ Na panelu wyświetlacza pojawi się zegar (jeżeli jest ustawiony).

### Aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości Eco Power:

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk  $\Phi$  przez co najmniej 2 sekundy.  
↳ Zostanie wyświetlony komunikat [ECO POWER].  
↳ Następnie zostanie wyświetlony zegar (jeśli ustawiony).

### Aby przełączać między trybem gotowości a trybem gotowości Eco:

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk  $\Phi$  przez co najmniej 2 sekundy.

# 4 Odtwarzanie

---

## Odtwarzanie płyty

- 1 Naciśnij przycisk **DISC**, aby jako źródło odtwarzania wybrać płytę.
- 2 Unieś klapkę w górnej części urządzenia, aby otworzyć kieszeń na płytę CD.
- 3 Włóż płytę nadrukiem do góry i naciskając na klapkę, zamknij kieszeń na płytę CD.
- 4 Naciśnij przycisk **OK**  $\blacktriangleright$   $\parallel$ , aby rozpocząć odtwarzanie.

---

## Odtwarzanie z odtwarzacza iPod

Zestaw jest wyposażony w stację dokującą do odtwarzacza iPod. Dzięki temu można słuchać muzyki z podłączonego odtwarzacza przez wysokiej mocy głośniki zestawu.

---

### Zgodny odtwarzacz iPod

Większość modeli odtwarzaczy Apple iPod z 30-stykowym złączem dokującym:

- iPod nano 1./2./3./4./5. generacji,
- iPod 5. generacji (wideo),
- iPod touch 1./2. generacji,
- iPod classic.

---

### Odtwarzanie z odtwarzacza iPod

- 1 Wybierz adapter stacji dokującej (dołączony do zestawu), który pasuje do danego typu odtwarzacza iPod.
- 2 Naciśnij przycisk **PUSH TO OPEN**, aby otworzyć stację dokującą w jednostce centralnej.
- 3 Wepnij odpowiedni adapter do stacji dokującej w jednostce centralnej.

- 4 Umieść odtwarzacz iPod w adapterze stacji dokującej.
- 5 Naciśnij przycisk **iPod** na pilocie, aby wybrać odtwarzacz iPod jako źródło sygnału.
  - ↳ Podłączony iPod uruchomi się automatycznie.
    - Aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk **▶||**.
    - Aby pominąć utwór, naciśnij przycisk **◀◀▶▶**.
    - Aby przeszukiwać ścieżki podczas odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj przyciski **◀◀▶▶**, a następnie zwolnij przyciski, aby kontynuować normalne odtwarzanie.
    - Do poruszania się po menu odtwarzacza iPod i potwierdzania wyboru służą przyciski **MENU**, **▲/▼** i **OK** na pilocie zdalnego sterowania.

---

## Ładowanie odtwarzacza iPod

Gdy zestaw jest podłączony do zasilania i znajduje się w trybie gotowości lub włączenia, rozpoczyna się ładowanie zadokowanego odtwarzacza iPod.

### Uwaga

- W trybie gotowości Eco Power odtwarzacz iPod nie jest ładowany.

## 5 Opcje odtwarzania

---

### Wstrzymanie/wznawianie odtwarzania

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **▶||** w celu wstrzymania/wznowienia odtwarzania.

---

### Przejście do ścieżki

- 1 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **◀◀▶▶** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać żądany utwór.

---

### Wyszukiwanie w utworze

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przyciski **◀◀▶▶**.
- 2 Zwolnij przyciski, aby wznowić odtwarzanie.

---

### Wybór funkcji powtarzania/ odtwarzania losowego

Aby wybrać tryb powtórnego odtwarzania:

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT**, aby wybrać opcję powtórnego odtwarzania.
  - Powt. wszystko: powtórne odtwarzanie całej płyty lub programu.
  - Powt. jeden: powtórne odtwarzanie bieżącego utworu.

Aby wybrać tryb odtwarzania losowego:

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **SHUFFLE**, aby włączyć lub wyłączyć tryb odtwarzania losowego.
  - ↳ Wszystkie utwory z płyty zostaną odtworzone w losowej kolejności.
- Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT/SHUFFLE**, aż przestanie być wyświetlana opcja odtwarzania losowego lub powtórnego odtwarzania.



#### Wskazówka

- Naciśnij jednokrotnie przycisk **■** podczas odtwarzania, aby zatrzymać powtarzane odtwarzanie lub odtwarzanie losowe.
- Naciśnij ponownie przycisk **■**, aby anulować tryb powtórnego odtwarzania lub odtwarzania losowego.



#### Uwaga

- Tryby powtarzania i odtwarzania w kolejności losowej nie mogą być uruchamiane równocześnie.

## Programowanie utworów



#### Uwaga

- Możesz zaprogramować utwory jedynie po zatrzymaniu odtwarzania.

Można zaprogramować odtwarzanie maksimum 20 utworów.

- 1 Naciśnij przycisk **PROG**, aby włączyć tryb programowania.
  - ↳ Numer programu **[01]** miga.
- 2 Naciśnij przycisk **◀◀▶▶**, aby wybrać utwór.
- 3 Powtórz czynności od 1 do 2, aby zaprogramować więcej utworów.

- 4 Naciśnij przycisk **▶||**, aby odtworzyć zaprogramowane utwory.
  - Aby przejrzeć program: Zatrzymaj odtwarzanie i naciśnij przycisk **PROG**.
  - Aby usunąć program: Naciśnij raz przycisk w trybie zatrzymania lub dwukrotnie podczas odtwarzania.
    - ↳ **[PROG]** zniknie z wyświetlacza.

## Dostosowywanie poziomu głośności

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **VOL +/-**, aby zwiększać/zmniejszać poziom głośności.

## Wyciszanie dźwięku

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **MUTE** w celu wyciszenia/przywrócenia dźwięku.

## Wzmocnienie tonów niskich

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **DBB**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję wzmocnienia tonów niskich.
  - ↳ Jeśli funkcja **DBB** jest włączona, na ekranie widoczne jest oznaczenie **[DBB]**.

# 6 Słuchanie stacji radiowych

## Słuchanie cyfrowej transmisji dźwięku (DAB)

Cyfrowa transmisja dźwięku (DAB) to metoda cyfrowej transmisji programów radiowych za pomocą sieci nadajników. Zapewnia ona większy wybór programów, lepszą jakość dźwięku oraz większą ilość informacji.

**Pierwsze włączenie trybu DAB.**

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE** na jednostce centralnej, aby wybrać tryb DAB.
  - ↳ System przeprowadzi automatyczne wyszukiwanie.
  - ↳ W pamięci zostaną zapisane dostępne stacje DAB.
  - ↳ Radio dostroi się do pierwszej dostępnej stacji.



### Wskazówka

- Na wyświetlaczu widoczny jest prostokąt. Położenie prostokąta wskazuje siłę sygnału (im bardziej w prawo, tym większa jest siła sygnału).
- Jeśli sygnał DAB jest niedostępny lub jest na danym obszarze zbyt słaby, stacja DAB nie zostanie odnaleziona i zostanie wyświetlony komunikat **[No DAB Station]**, a następnie komunikat **[Station List]**.

## Ręczne nastawianie stacji radiowej DAB

- 1 W trybie DAB naciśnij kilkakrotnie przycisk **◀▶▶▶**, aż zostanie wyświetlona nazwa żądanej stacji.
- 2 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.
  - ↳ Radio natychmiast dostroi się do wybranej stacji radiowej.

- Wyświetlane symbole stacji  
Przed nazwami stacji radiowych wyświetlane są różne symbole:
  - ♥: oznacza, że dana stacja jest jedną z najczęściej słuchanych przez użytkownika (ocena na podstawie monitoringu radia DAB).
  - ?: oznacza, że stacja jest obecnie niedostępna lub nie jest aktywna.
  - >>>: oznacza, że dana stacja jest stacją główną z drugorzędnym serwisem.
  - <<<: oznacza, że dana stacja jest stacją drugorzędną.

## Wyszukiwanie nowych stacji DAB

W ramach systemu transmisji DAB regularnie dodawane są nowe stacje i usługi. Aby uzyskać dostęp do nowych stacji i usług DAB, należy przeprowadzić ich wyszukiwanie.

- 1 W trybie DAB naciśnij przycisk **SCAN**.
  - ↳ W zestawie rozpocznie się wyszukiwanie stacji DAB.

## Ręczne programowanie stacji DAB

Można zaprogramować maksymalnie 30 stacji radiowych DAB.

- 1 Nastaw stację DAB.
- 2 Naciśnij przycisk **PROG** na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć funkcję programowania.
- 3 Naciśnij przycisk **▼/▲** na pilocie zdalnego sterowania, aby przypisać numer (1-30) programowanej stacji.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG**, aby potwierdzić.
  - ↳ Zostanie wyświetlony numer zaprogramowanej stacji.





## Uwaga

- Jeśli pod danym numerem jest już zaprogramowana jakaś stacja DAB, nowo przypisywana stacja DAB zastąpi pod tym numerem starą stację.
- Zaprogramowane stacje DAB nie zastępują zaprogramowanych stacji FM.

## Śłuchanie zaprogramowanej stacji DAB

- 1 Za pomocą przycisków **PRESET +/-** wybierz numer stacji.
- 2 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.

## Wyświetlanie informacji DAB

W trybie DAB na wyświetlaczu w pierwszym wierszu wyświetlana jest nazwa stacji, a w drugim wierszu informacje serwisowe danej stacji. Dostępnych jest 7 rodzajów informacji serwisowych.

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **INFO/RDS** aby kolejno wyświetlać poszczególne informacje (jeśli są dostępne).
  - ↳ Segment dynamicznych etykiet (DLS)
  - ↳ Typ programu (PTY)
  - ↳ Nazwa zespołu
  - ↳ Czas
  - ↳ Kanał i częstotliwość
  - ↳ Szybkość transmisji i status audio
  - ↳ Współczynnik błędów sygnału

## Korzystanie z menu DAB

- 1 W trybie DAB naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić menu DAB.
  - ↳ Zostanie wyświetlona pierwsza opcja konfiguracji: **[Manual tune]**.
- 2 Naciskaj przyciski **◀◀▶▶**, aby przewijać opcje menu:
  - **[Station list]**

- **[Full scan]**
- **[Manual tune]**
- **[DRC]**
- **[Prune]**
- **[System]**

- 3 Aby wybrać opcję, naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Powtórz czynności 2–3, jeśli w ramach opcji dostępna jest opcja podrzędna.

## Pełne wyszukiwanie

Opcja pełnego wyszukiwania umożliwia szerokozakresowe wyszukiwanie stacji radiowych DAB.

- 1 W trybie DAB naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić opcje menu.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **◀◀▶▶**, aż zostanie wyświetlona opcja **[Full scan]**.
- 3 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.
  - ↳ Rozpocznie się pełne wyszukiwanie.

## Strojenie ręczne

Ta funkcja umożliwia ręczne ustawienie określonego kanału lub częstotliwości. Obok prawidłowego ustawienia anteny dla zapewnienia lepszego odbioru sygnału radiowego funkcja ta pozwala uzyskać optymalne parametry odbioru.

- 1 W trybie DAB naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić opcję **[Manual tune]**.
- 2 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.
  - ↳ Na wyświetlaczu pojawi się informacja o kanale i jego częstotliwości.
- 3 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **◀◀▶▶**, aż zostanie wyświetlony żądany kanał lub częstotliwość.
- 4 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.



## Wskazówka

- Możesz nacisnąć przycisk **INFO/RDS**, aby zmienić wyświetlane informacje serwisowe.
- Możesz zmienić położenie anteny, aby uzyskać optymalną siłę sygnału.

## Funkcja ograniczenia dynamiki (DRC)

Funkcja DRC umożliwia zwiększenie lub zmniejszenie poziomu kompensacji różnic w zakresie dynamiki poszczególnych stacji radiowych.

### Dostępne są trzy poziomy kompensacji:

- **[DRC Off]**: brak kompensacji (ustawienie domyślne).
- **[DRC Low]**: maksymalna kompensacja.
- **[DRC High]**: średnia kompensacja.

**1** W trybie DAB naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić opcje menu.

**2** Naciśnij kilkakrotnie przycisk **◀◀▶▶**, aż zostanie wyświetlona opcja **[DRC]**.

**3** Naciśnij przycisk **OK**, aby otworzyć podmenu.

↳ W pierwszym wierszu zostanie wyświetlony bieżący poziom DRC.

**4** Naciśnij przycisk **◀◀▶▶**, aby wybrać wartość DRC.

↳ W drugim wierszu zostaną wyświetlone opcje **[DRC Off]**, **[DRC Low]** i **[DRC High]**.

**5** Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.

↳ Natychmiast powinna być słyszalna różnica w poziomie kompensacji.



## Uwaga

- Najlepszym sposobem na ustalenie, które z ustawień wartości DRC jest optymalne, jest sprawdzenie ich podczas słuchania różnych stacji.

## Filtrowanie

Funkcja ta powoduje wyświetlenie wszystkich aktywnych stacji i usunięcie z listy serwisów

tych, które nie działają na danym obszarze. Nieaktywne stacje zostają oznaczone na liście serwisów znakiem zapytania (?) umieszczonym przed nazwą stacji.

**1** Wybierz opcję „Prune stations” i naciśnij przycisk **OK**.

↳ Wszystkie stacje oznaczone znakiem zapytania zostaną usunięte z listy serwisów.

## System

- **[SW version]**: wyświetlanie informacji o wersji oprogramowania zestawu.
- **[Factory reset]**: przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych zestawu. Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić przywrócenie ustawień domyślnych.

## Słuchanie radia FM

### Dostrajanie stacji radiowej

**1** Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TUNER** na pilocie zdalnego sterowania, aż zostanie wyświetlone żądane pasmo (FM).

**2** Naciśnij przycisk **SCAN**.

↳ Radio automatycznie dostroi się do stacji o odpowiedniej sile sygnału.

**3** Powtarzaj czynność 2 do czasu znalezienia żądanej stacji.



## Wskazówka

- Aby dostroić radio do stacji o niskim poziomie sygnału, naciśnij kilkakrotnie przycisk **◀◀▶▶**, aż do uzyskania optymalnej jakości odbioru.

## Automatyczne programowanie stacji radiowych

Możliwe jest zaprogramowanie maksimum 30 stacji radiowych (FM).

- 1 W trybie tunera naciśnij i przytrzymaj przycisk **SCAN**, aby włączyć programowanie.
  - ↳ Zostaną zaprogramowane wszystkie dostępne stacje.
  - ↳ Stacja zaprogramowana jako pierwsza zostanie wybrana automatycznie.

---

## Ręczne programowanie stacji radiowych

- 1 Dostrajanie stacji radiowej.
- 2 Naciśnij przycisk **PROG** na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć funkcję programowania.
- 3 Naciśnij przycisk **▲▼**, aby przypisać stacji odpowiedni numer.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG**, aby potwierdzić ustawienie.
  - ↳ Zostanie wyświetlony numer i częstotliwość zaprogramowanej stacji.
- 5 W celu zaprogramowania innych stacji powtórz powyższe czynności.



### Wskazówka

- Aby nadpisać zaprogramowaną stację, zapisz w jej miejscu inną stację.

---

## Wybór zaprogramowanej stacji radiowej

- 1 W trybie tunera naciskaj przycisk **▲▼** na pilocie zdalnego sterowania, aż zostanie wyświetlona żądana zaprogramowana stacja.

---

## Stacje radiowe FM z funkcją RDS

RDS (Radio Data System) to usługa, która umożliwia wysyłanie dodatkowych informacji razem z sygnałem FM.

W przypadku odbierania stacji radiowej FM z sygnałem RDS, na wyświetlaczu widoczne jest oznaczenie „RDS”.

---

## Wyświetlanie informacji RDS

- 1 Ustaw żadaną stację RDS na paśmie FM.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **INFO/RDS** na pilocie zdalnego sterowania, aby wyświetlić kolejno następujące informacje (jeśli są dostępne):
  - Nazwa stacji
  - Typ programu (np: wiadomości, sport itp.)
  - Radiowe komunikaty tekstowe
  - Częstotliwość



### Uwaga

- Jeśli żaden sygnał RDS nie będzie dostępny, zostanie wyświetlony komunikat **[NO Radio Text], [NO PTY], [NO Name], [Mono], [00:00:00]** lub **[0-0-0000]**.

---

## Wyświetlanie informacji RDS

Gdy zestaw jest włączony, zegar może być ustawiany automatycznie poprzez synchronizację z sygnałem czasu nadawanym wraz z sygnałem RDS. Ta funkcja działa tylko w przypadku odbioru stacji RDS, która nadaje sygnał czasu.

Gdy włączona jest funkcja synchronizacji zegara, jest on synchronizowany z sygnałem stacji DAB lub RDS, a ustawienie automatyczne zastępuje ustawienie ręczne. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję synchronizacji zegara:

- 1 W trybie DAB lub FM naciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy przycisk **MENU** na jednostce centralnej.



### Uwaga

- Niektóre stacje RDS nadają w odstępach minutowych informacje o aktualnym czasie. Dokładność tych informacji zależy od nadających je stacji RDS.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

- 1 W trybie DAB/FM naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić opcje menu.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **◀◀▶▶**, aż do wyświetlenia opcji **[System]**.
- 3 Naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do menu zestawu.  
↳ Zostanie wyświetlony symbol **[Factory Reset]**.
- 4 Naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić menu przywracania ustawień fabrycznych.  
↳ Na panelu wyświetlacza zostaną wyświetlone opcje **[Yes]** i **[No]** w obszarze **[Factory Reset]**.
- 5 Naciśnij przycisk **◀◀▶▶**, aby wybrać opcję **[Yes]**.
- 6 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić przywrócenie ustawień fabrycznych stacji DAB/FM.

## 7 Inne funkcje

### Ustawianie budzika

Zestawu można używać jako budzika. Odtwarzanie ze źródeł takich jak płyta, radio lub odtwarzacz iPod może się rozpocząć o godzinie wybranej przez użytkownika.



#### Uwaga

- Przed ustawieniem budzika upewnij się, że zegar jest ustawiony prawidłowo.

- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przez ponad dwie sekundy przycisk **TIMER/SLEEP**.
- 2 Naciśnij przycisk **DISC, iPod, TUNER** lub **DAB**, aby wybrać źródło dźwięku.
- 3 Naciśnij przycisk **TIMER/SLEEP**, aby zatwierdzić.  
↳ Zaczną migać cyfry godziny.
- 4 Za pomocą przycisków **◀◀▶▶** ustaw godzinę.
- 5 Naciśnij przycisk **TIMER/SLEEP**, aby zatwierdzić.  
↳ Zaczną migać cyfry minut.
- 6 Za pomocą przycisków **◀◀▶▶** ustaw minuty.
- 7 Naciśnij przycisk **TIMER/SLEEP**, aby zatwierdzić.  
↳ Budzik został ustawiony i jest włączony.



#### Uwaga

- Jeśli zostanie wybrane źródło CD/iPod, a w odtwarzaczu nie będzie płyty lub do zestawu nie zostanie podłączony odtwarzacz iPod, o ustawionej godzinie zostanie włączony tuner.

#### Aby włączyć lub wyłączyć zegar:

- W trybie gotowości naciśnij krótko raz przycisk **TIMER/SLEEP**.

- Po włączeniu funkcji na wyświetlaczu pojawi się symbol  $\oplus$ , który zniknie po jej wyłączeniu.

---

## Ustawianie wyłącznika czasowego

Urządzenie jest wyposażone w funkcję umożliwiającą samoczynne wyłączenie po ustawionym czasie.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER/SLEEP**, aby wybrać określony czas (w minutach).
  - ↳ Gdy włączony jest wyłącznik czasowy, na wyświetlaczu widoczny jest symbol **zZ**.

### Wyłączanie wyłącznika czasowego

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER/SLEEP**, aż zostanie wyświetlone wskazanie **[00]**.
  - ↳ **zZ** zniknie z wyświetlacza.

---

## Odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego

Możesz także słuchać muzyki z zewnętrznego urządzenia audio za pośrednictwem zestawu.

- 1 Naciśnij przycisk **AUX** na pilocie, aby wybrać źródło **AUX**.
- 2 Podłącz przewód audio (niedołączony do zestawu) do gniazda **AUX** zestawu **DCB146** (3,5 mm, umieszczone na tylnym panelu) oraz do gniazda **AUDIO OUT** lub gniazda słuchawkowego urządzenia zewnętrznego (np. odtwarzacza CD lub magnetowidu).
- 3 Rozpocznij odtwarzanie zawartości urządzenia (patrz instrukcja obsługi urządzenia).

---

## Korzystanie ze słuchawek

- 1 Podłącz słuchawki do gniazda **HEADPHONE** (3,5 mm, znajdującego się na tylnym panelu).

# 8 Informacje o produkcji



## Uwaga

- Informacje o produkcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Dane techniczne

### Wzmacniacz

Całkowita moc wyjściowa	2 x 2 W RMS
Pasma przenoszenia	125 Hz–16 kHz
Stosunek poziomu sygnału do poziomu szumów	≥ 60 dBA (IEC)
Impedancja głośników	8 Ω

### Płyta

Typ lasera	Półprzewodnikowy
Średnica płyty	12 cm / 8 cm
Obsługiwane płyty	CD-R, CD-RW
Przetwornik C/A dźwięku	24-bitowy / 44,1 kHz
Pasma przenoszenia	125 Hz–16 kHz
Stosunek poziomu sygnału do poziomu szumów	65 dBA

### Tuner

Zakres strojenia	FM: 87,5–108 MHz DAB: 174,92–239,20 MHz
Czułość FM, 26 dB	20 μV
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 5%

### Głośniki

System Bass Reflex	
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	134 x 230 x 152 mm

### Informacje ogólne

Zasilanie prądem przemiennym	220–230 V~, 50 Hz
Pobór mocy podczas pracy	15 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 2 W
Pobór mocy w trybie gotowości Eco Power	< 1 W
Wymiary - jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	148 x 233 x 216 mm
Waga - jednostka centralna z głośnikami	3,65 kg

---

# Czyszczenie urządzenia i płyt

## Czyszczenie obudowy

- Do czyszczenia obudowy należy użyć miękkiej, nie strzępiącej się ściereczki zwilżonej łagodnym roztworem detergentu. Zabronione jest korzystanie ze środków z zawartością alkoholu, spirytusu, amoniaku oraz środków mogących porysować obudowę.

## Czyszczenie płyt

- W przypadku zabrudzenia płyty należy ją wyczyścić za pomocą miękkiej, suchej ściereczki przesuwanej od środka ku krawędzi zewnętrznej.



- Zabronione jest korzystanie z benzenu, rozcieńczalników czy dostępnych w handlu środków czyszczących oraz antystatycznych, przeznaczonych do płyt analogowych.

## Czyszczenie soczewki lasera

- Na soczewce lasera stopniowo gromadzi się kurz i inne zabrudzenia. W celu zachowania wysokiej jakości odtwarzania soczewkę należy co jakiś czas oczyścić przy użyciu płyty czyszczącej Philips przeznaczonej do odtwarzaczy CD. Szczegółowe instrukcje można znaleźć w dołączonej do płyty wkładce.

# 9 Rozwiązywanie problemów



## Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.

Aby zachować ważność gwarancji, nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli w trakcie korzystania z tego urządzenia wystąpią problemy, należy wykonać poniższe czynności sprawdzające przed wezwaniem serwisu. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, odwiedź stronę firmy Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). Kontaktując się z przedstawicielem firmy Philips, należy mieć przygotowane w pobliżu urządzenie oraz jego numer modelu i numer seryjny.

### Brak zasilania

- Upewnij się, że wtyczka przewodu zasilającego urządzenia została podłączona prawidłowo.
- Upewnij się, że w gniazdku elektrycznym jest napięcie.
- W celu oszczędzania energii urządzenie automatycznie przełącza się w tryb gotowości Eco po 15 minutach pozostania w trybie gotowości.

### Brak dźwięku

- Ustaw głośność.

### Brak reakcji urządzenia

- Odłącz zasilacz zestawu, a następnie podłącz go ponownie i włącz urządzenie.

### Nie wykryto płyty

- Umieść płytę w odtwarzaczu.
- Sprawdź, czy płyta nie została umieszczona etykietą do wewnątrz.
- Poczekaj, aż zaparowanie soczewki zniknie.
- Wymień lub wyczyść płytę.

- Użyj sfinalizowanej płyty CD lub płyty zapisanej w jednym z obsługiwanych formatów.

### Pilot zdalnego sterowania nie działa

- Przed naciśnięciem dowolnego przycisku funkcji na pilocie najpierw wybierz właściwe źródło za pomocą pilota, a nie jednostki centralnej.
- Użyj pilota w mniejszej odległości od zestawu.
- Sprawdź, czy baterie zostały włożone w sposób zgodny z oznaczeniami +/- w komorze baterii.
- Wymień baterie.
- Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik sygnałów zdalnego sterowania na panelu przednim urządzenia.

### Słaby odbiór stacji radiowych

- Zwiększ odległość pomiędzy zestawem a odbiornikiem TV lub magnetowidem.
- Rozciągnij całkowicie antenę DAB/FM.

### Ustawiania zegara/timera usunięte

- Nastąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączony został przewód zasilający.
- Ponownie ustaw zegar/budzik.

### Zegar nie działa

- Nastaw poprawnie zegar.
- Włącz zegar.

*Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.*





